

Sonata XVI

Edited, revised and fingered by
Richard Dwyer

Abbreviations: P.T., Principal Theme; S.T., Secondary Theme.

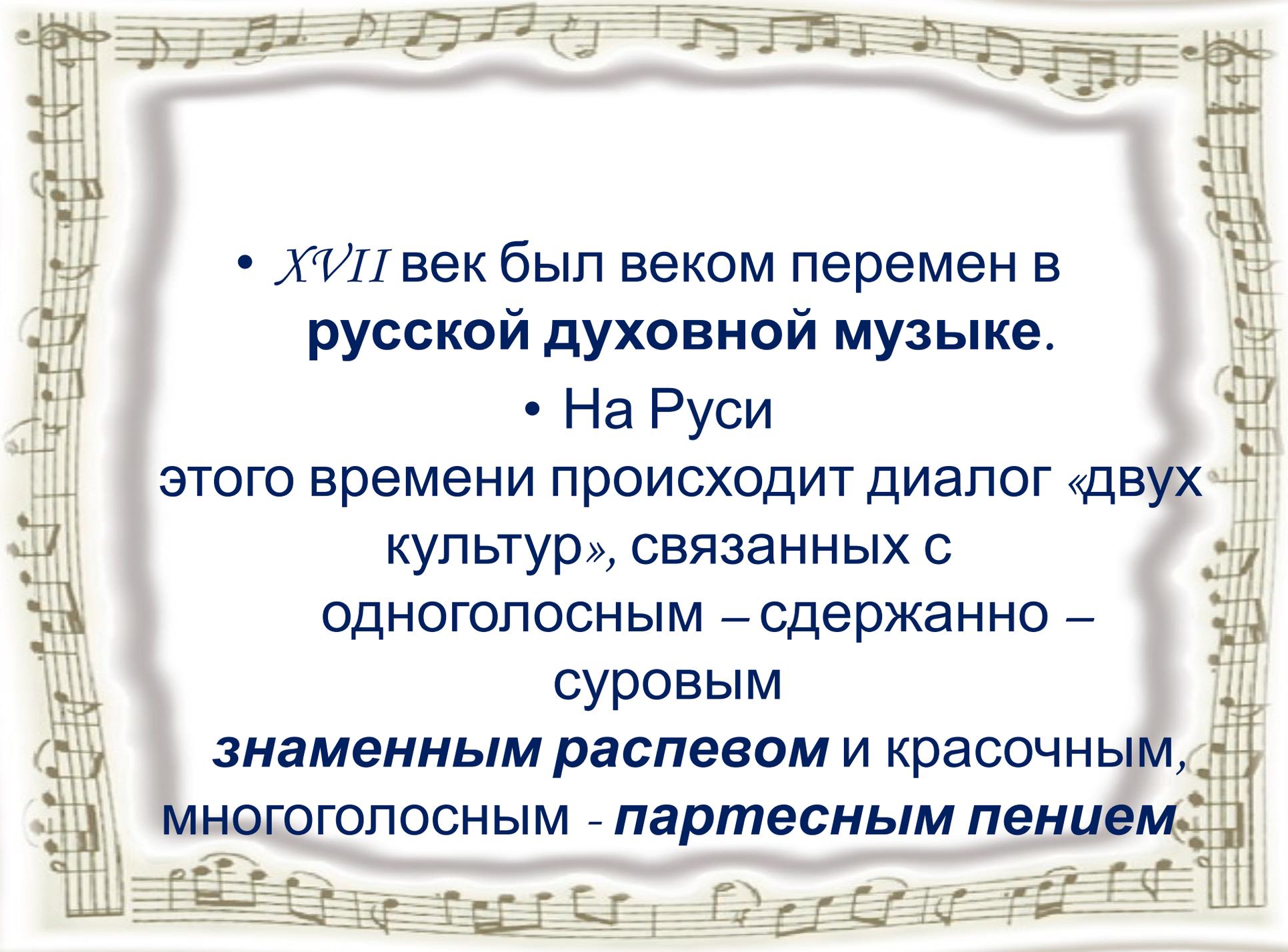
Abbreviations: T.P., Tuna Poloidal; T.S., Tuna Squada.

Духовный концерт

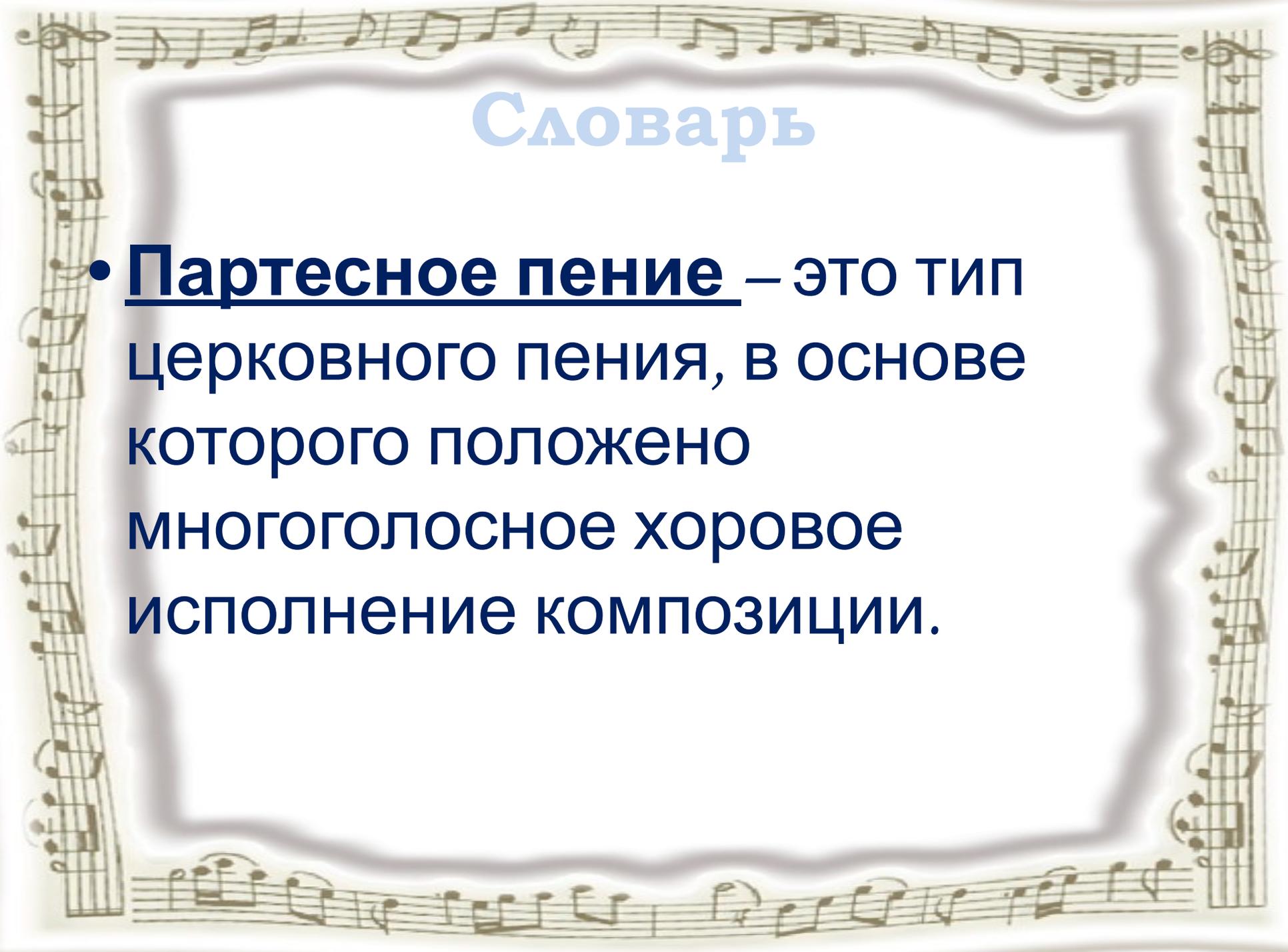


**В русской православной церкви с
середины XVII века стало
распространяться многоголосное
пение.**



- 
- A decorative border of musical notation in a golden-brown color surrounds the central text. The notation consists of several staves with various notes and rests, arranged in a rectangular frame.
- *XVII* век был веком перемен в **русской духовной музыке.**

- На Руси
этого времени происходит диалог «двух культур», связанных с
одноголосным – сдержанно –
суровым
знаменным распевом и красочным,
многоголосным - **партесным пением**

A decorative border of musical notation, including staves with notes and clefs, surrounds the central text. The border is composed of several staves of music, with notes and clefs visible on each side.

Словарь

- **Партесное пение** – это тип церковного пения, в основе которого положено многоголосное хоровое исполнение композиции.

A decorative border of musical notation, including staves and notes, surrounds the central text. The notation is in a light, aged color, possibly sepia or light brown, and is arranged in a rectangular frame with slightly irregular, hand-drawn edges.

**В 18 веке в русской
музыке
появился новый жанр –
многоголосный
*духовный концерт.***

Музыка в России в XVIII в.



- **Максiм Созóнтович Березóвский**
(1745, Глухов — 1777, Санкт-Петербург) — русский композитор украинского происхождения.
- Березовский — автор духовных концертов, являющихся выдающимися образцами русского хорового искусства XVIII века.

Придворная певческая капелла

Придворная пѣвческая капелла

въ С.-Петербургѣ.

Institut des chantres de la Cour Impériale

à St. Petersburg.

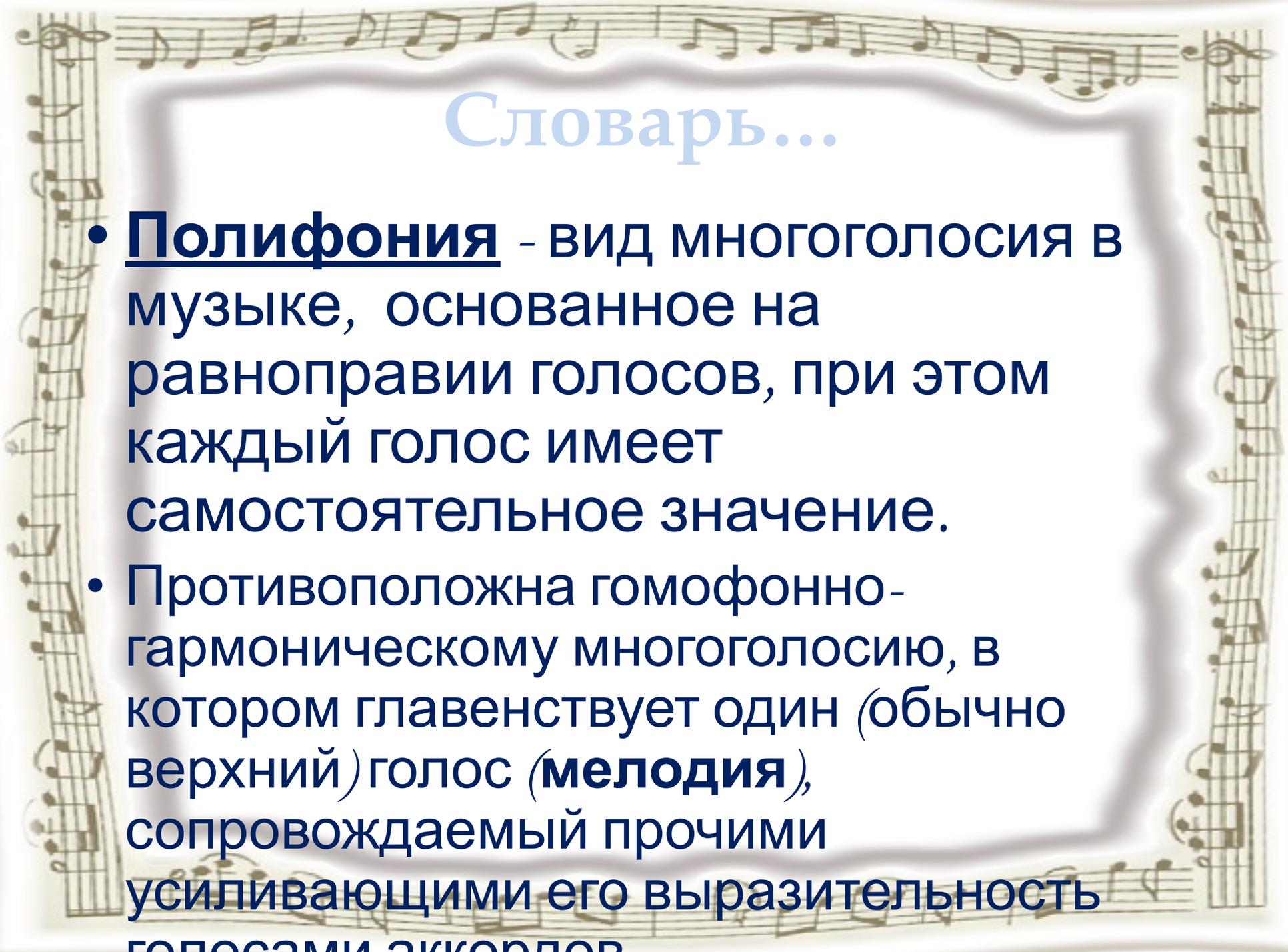


Здание Певческой капеллы XXI в.



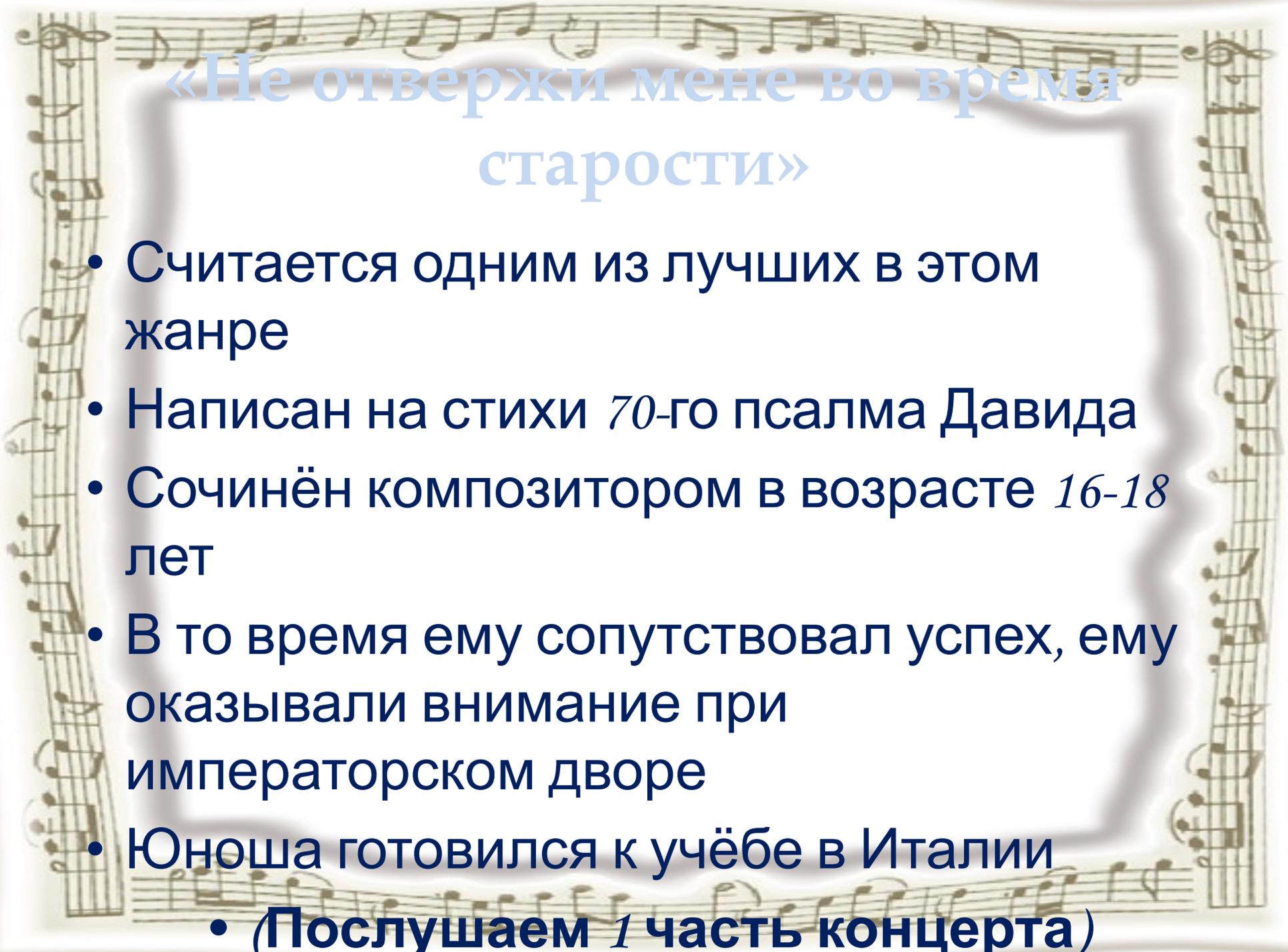
Капелла (позднелат. *capella*, итал. *caprella*) — небольшой музыкальный ансамбль, первоначально только вокальный, ныне — также инструментальный. В эпоху средневековья — профессиональный хор певчих...



The background of the slide is a decorative border of musical notation. It features several staves of music with various notes, rests, and clefs, arranged in a frame around the central text. The notation is in a light, golden-brown color.

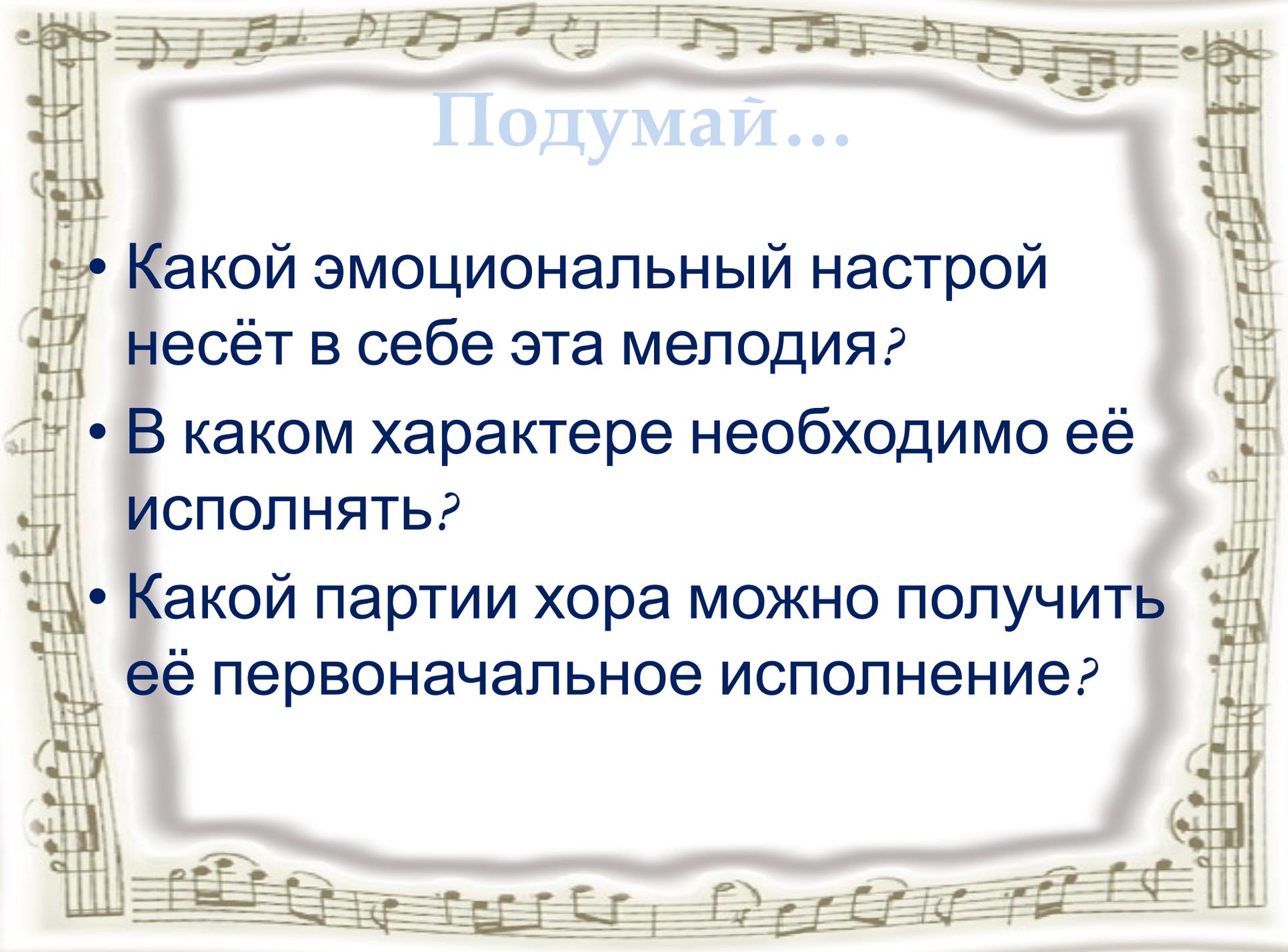
Словарь...

- **Полифония** - вид многоголосия в музыке, основанное на равноправии голосов, при этом каждый голос имеет самостоятельное значение.
- Противоположна гомофонно-гармоническому многоголосию, в котором главенствует один (обычно верхний) голос (**мелодия**), сопровождаемый прочими усиливающими его выразительность голосами аккордов.

The background of the slide is a decorative border made of musical staves with notes, surrounding a central white area. The title is written in a light blue, serif font.

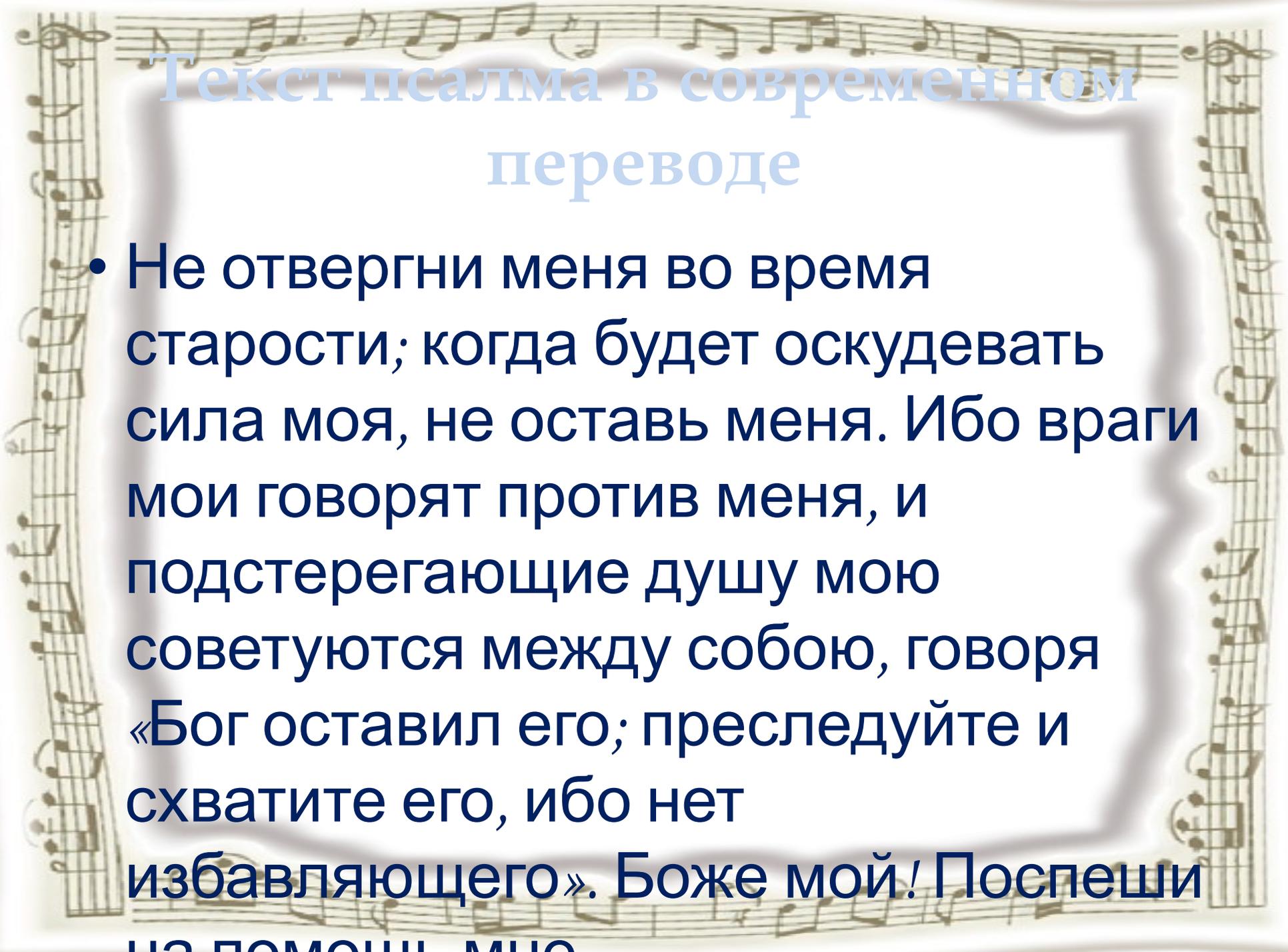
«Не отвержи мене во время старости»

- Считается одним из лучших в этом жанре
- Написан на стихи *70-го* псалма Давида
- Сочинён композитором в возрасте *16-18* лет
- В то время ему сопутствовал успех, ему оказывали внимание при императорском дворе
- Юноша готовился к учёбе в Италии
- **(Послушаем 1 часть концерта)**

A decorative border of musical notation, including staves with notes and clefs, surrounds the central text. The border is composed of several staves of music, with notes and clefs visible on the top, bottom, left, and right sides.

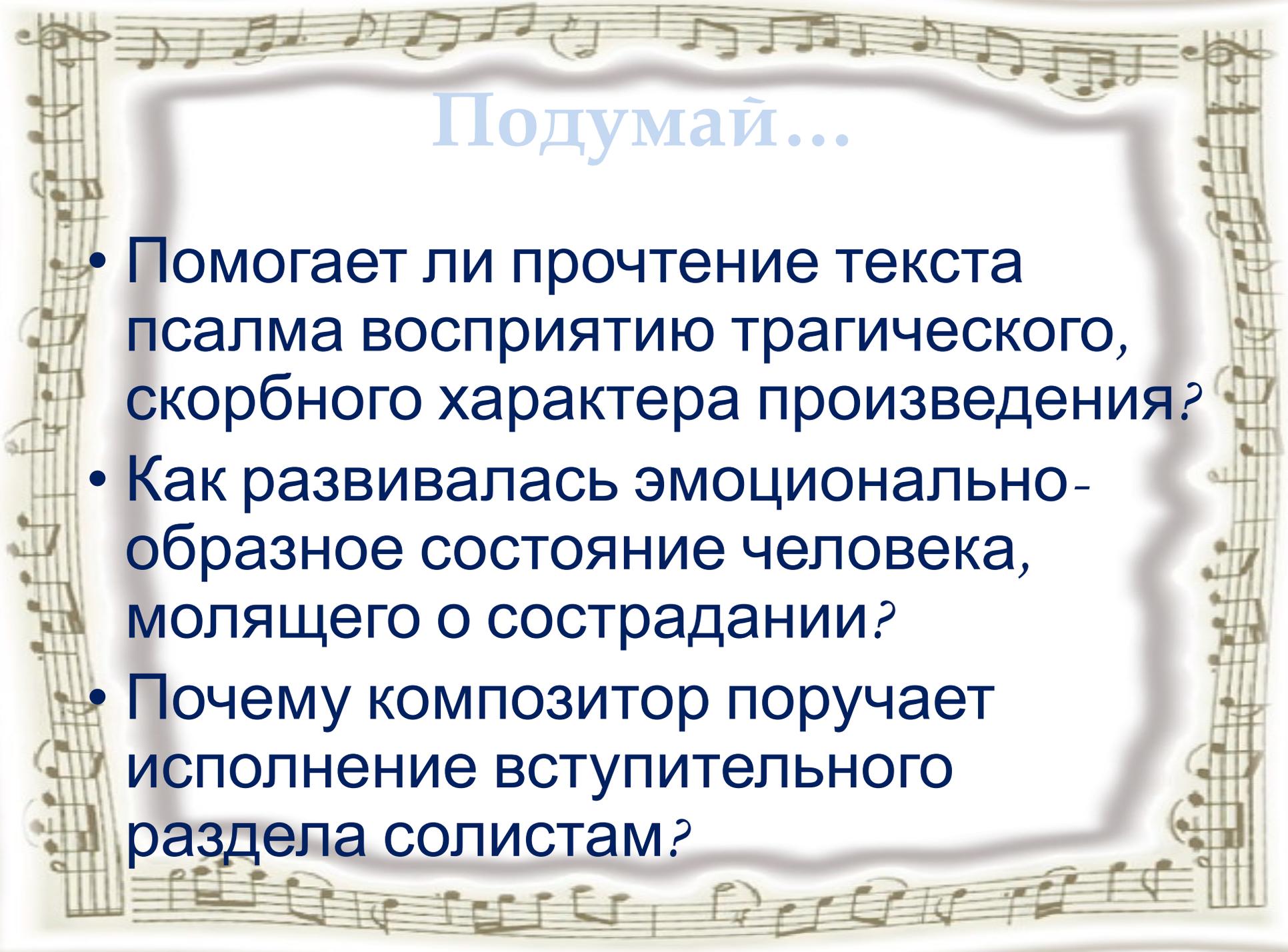
Подумай...

- Какой эмоциональной настрой несёт в себе эта мелодия?
- В каком характере необходимо её исполнять?
- Какой партии хора можно получить её первоначальное исполнение?

The background of the slide is a decorative border of musical notation. It features several staves of music with various notes, including eighth and sixteenth notes, and rests. The notation is in a light blue or grey color, set against a white background. The border is rectangular and frames the central text.

Текст псалма в современном переводе

- Не отвергни меня во время старости; когда будет оскудевать сила моя, не оставь меня. Ибо враги мои говорят против меня, и подстерегающие душу мою советуются между собою, говоря «Бог оставил его; преследуйте и схватите его, ибо нет избавляющего». Боже мой! Поспешив на помощь мою

The background of the slide is a decorative border of musical notation. It features several staves of music with various notes, rests, and clefs, arranged in a frame around the central text. The notation is in a light, golden-brown color, giving it a classic, artistic feel.

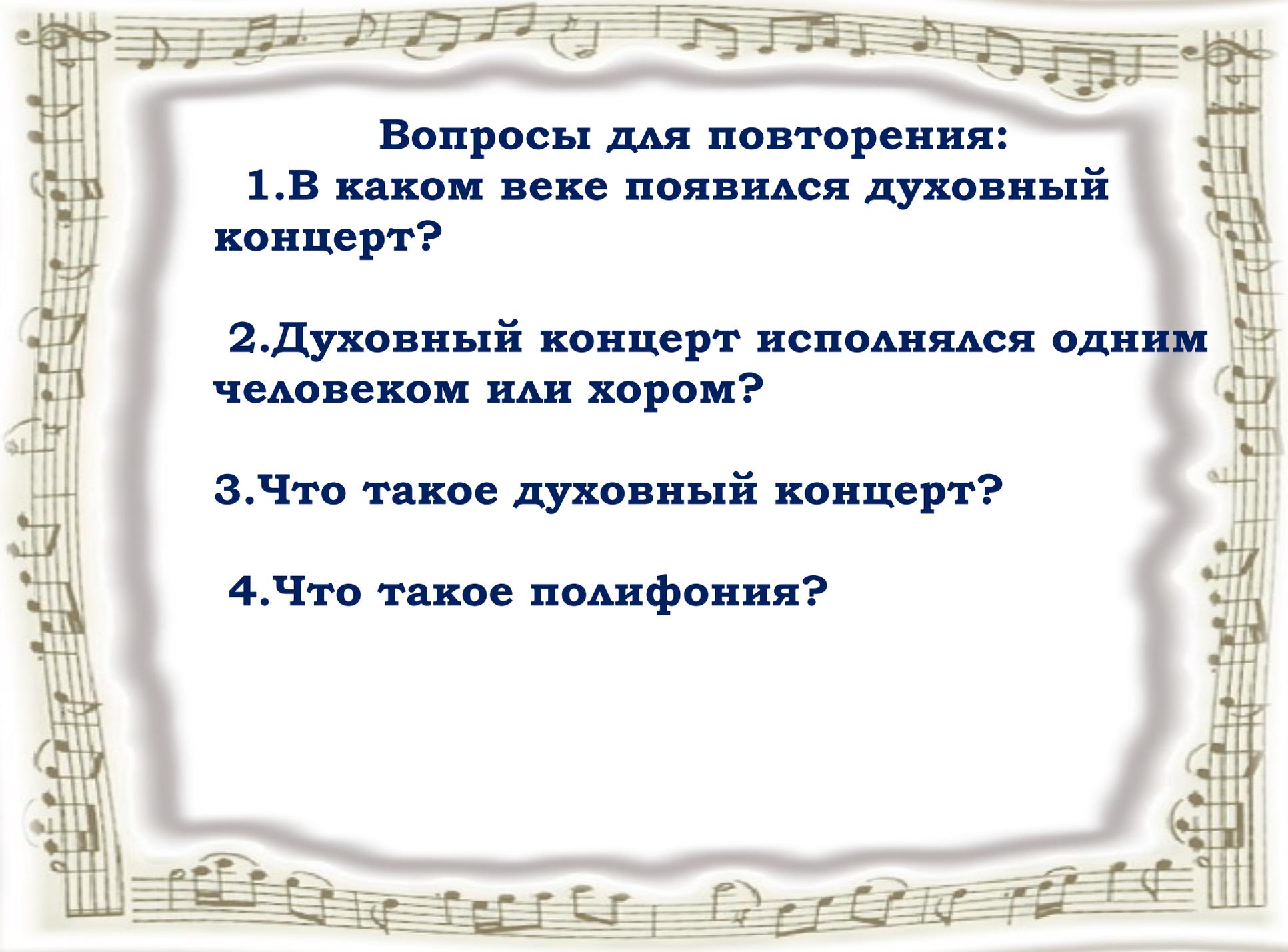
Подумай...

- Помогает ли прочтение текста псалма восприятию трагического, скорбного характера произведения?
- Как развивалась эмоционально-образное состояние человека, молящего о сострадании?
- Почему композитор поручает исполнение вступительного раздела солистам?

A decorative border of musical notation, including staves with notes and clefs, surrounds the central text. The border is composed of several staves of music, with notes and clefs visible on the top, bottom, left, and right sides.

Подумай...

- Каково взаимодействие голосов в хоровом звучании?
- Какие чувства подчёркивают контрасты звучностей?
- **Как можно объяснить слова Березовского «Есть музыка, которая к нам идёт, и другая, которая требует, чтобы мы шли к ней».**

A decorative border of musical notation, including staves with notes and clefs, surrounds the central text area.

Вопросы для повторения:

1. В каком веке появился духовный концерт?

2. Духовный концерт исполнялся одним человеком или хором?

3. Что такое духовный концерт?

4. Что такое полифония?